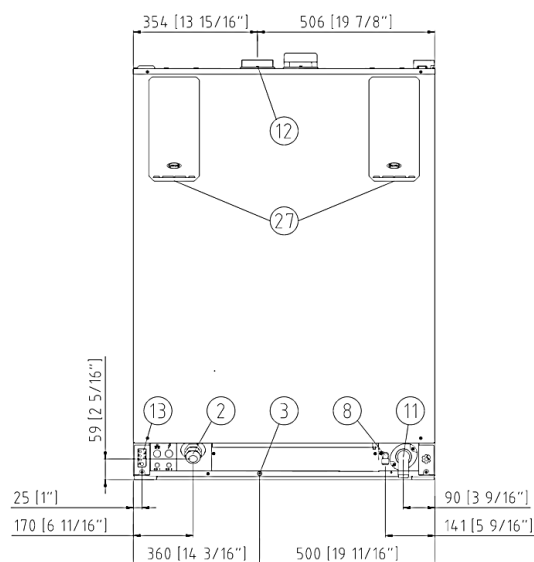
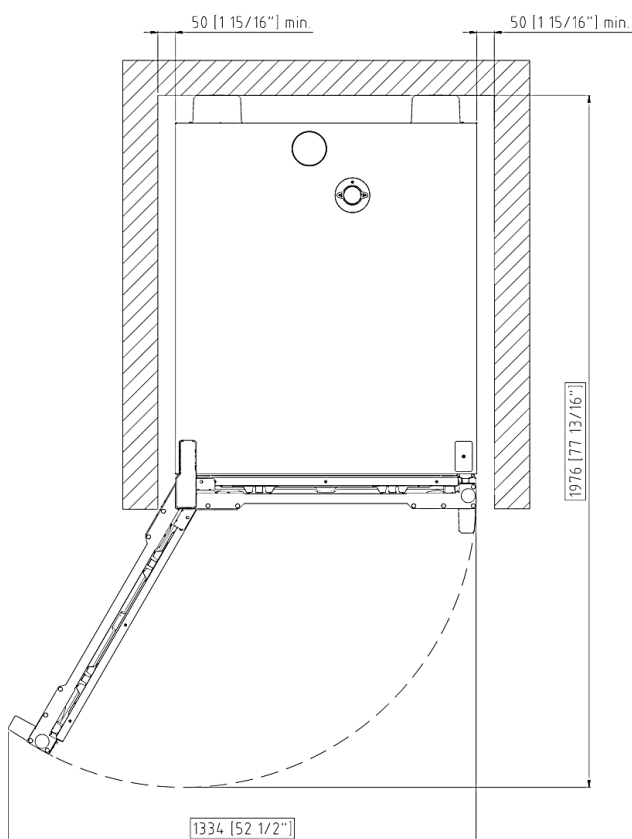
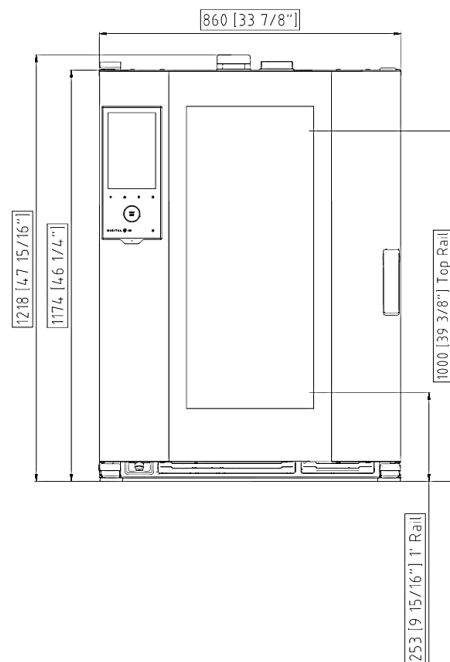
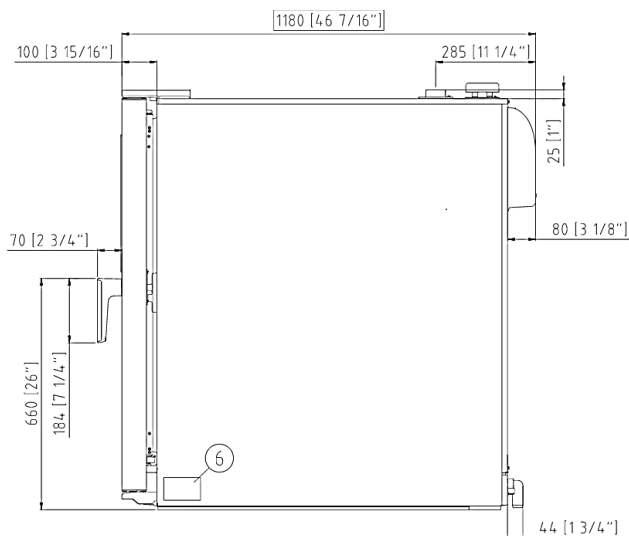


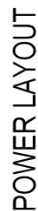


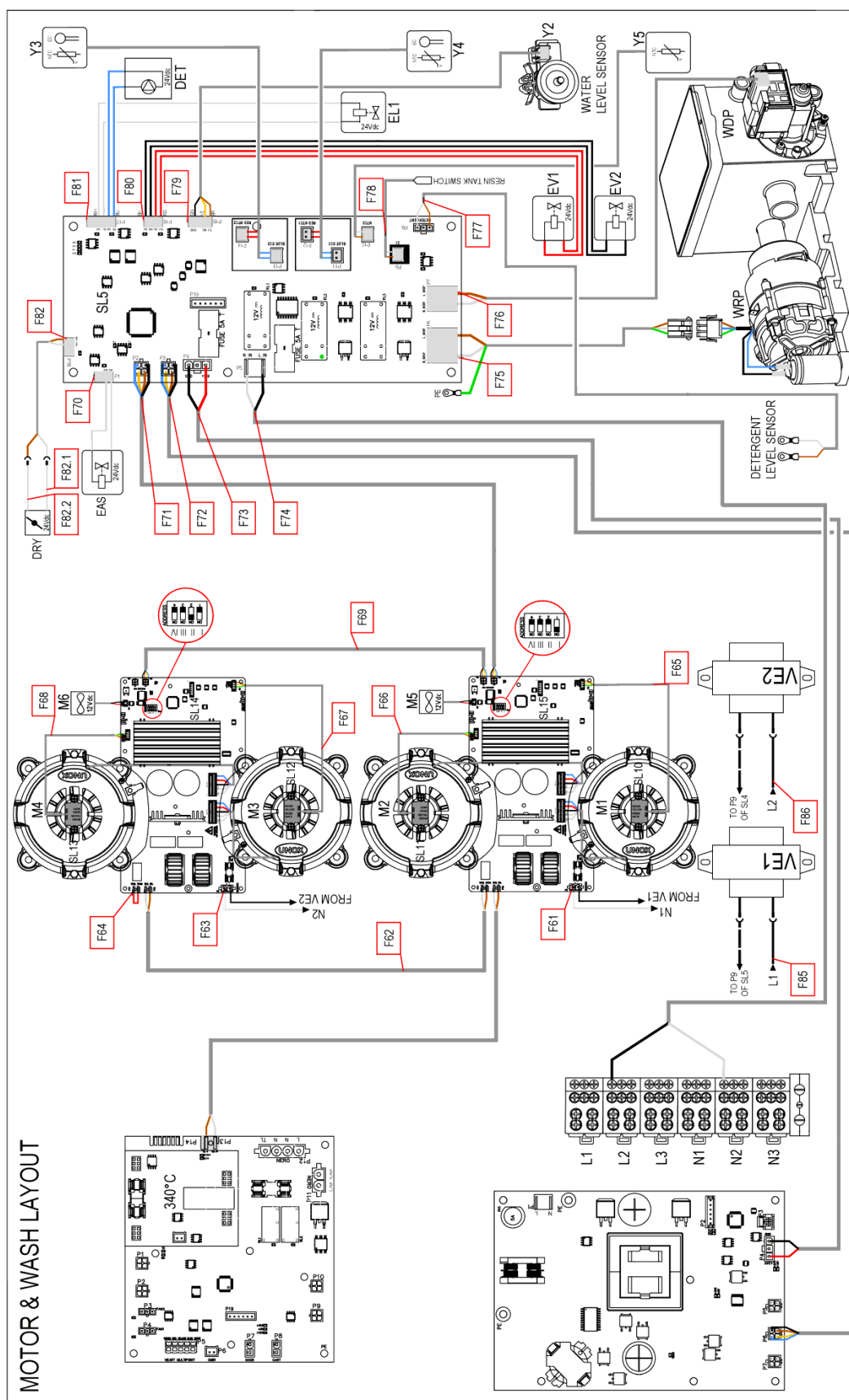
XEDA-1021-EXRS.0

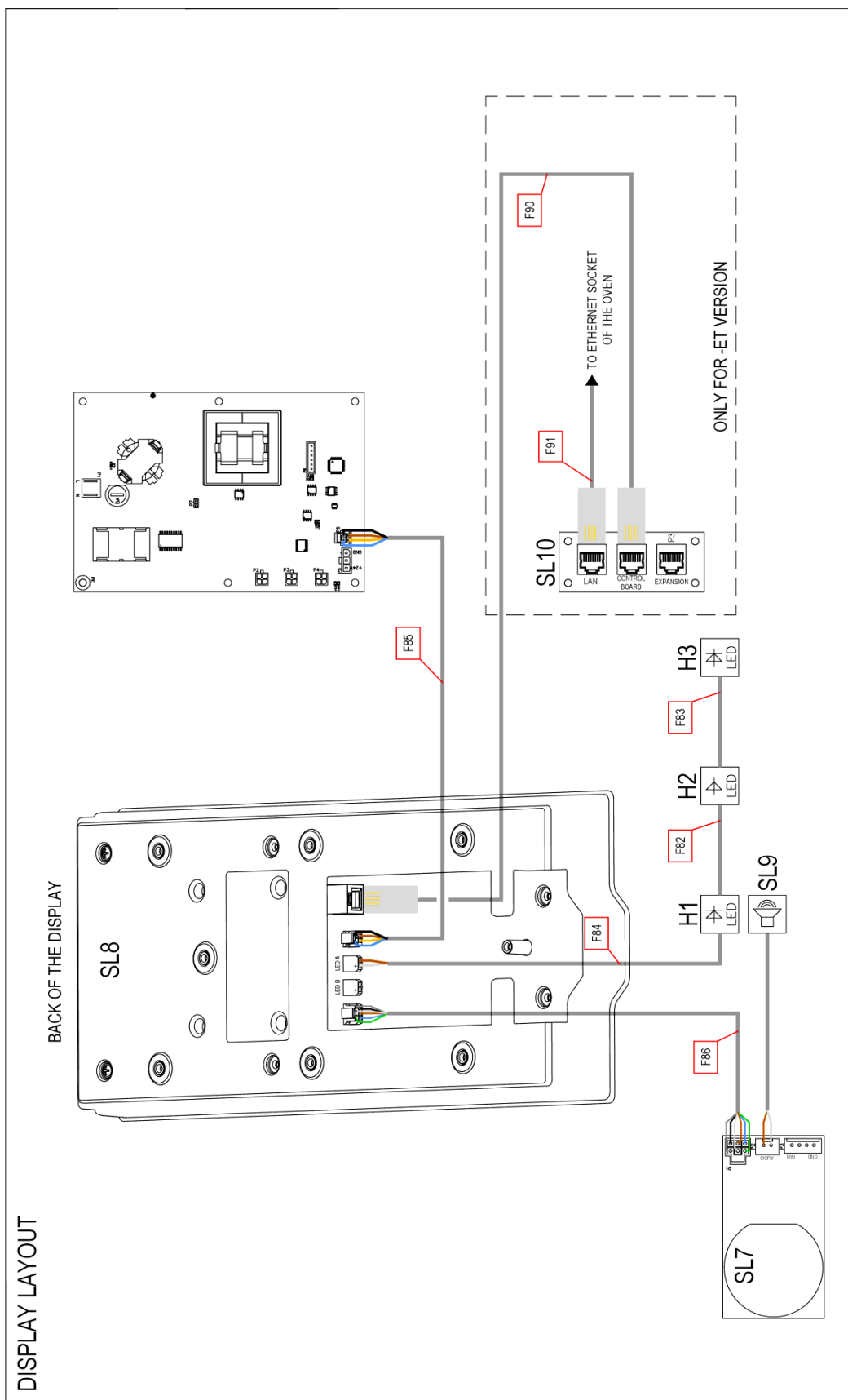
English	Technical data	Italiano	Espanol
01 Power	35.8 kW 122150 BTU/h	01 Potenza	01 Potencia
02 Frequency	50 / 60 Hz	02 Frequenza	02 Frecuencia
03 Electric nominal heat input	33.8 kW 115326 BTU/h	03 Potenza termica nominale elettrica	03 Potencia térmica nominal eléctrica
06 Power supply cable type	H07RN-F	06 Tipo cavo alimentazione	06 Tipo de cable de alimentación
07 Voltage Power cable section Circuit breaker	380-415V ~3PH+N+PE 5G x 10 mm ² 63 A I1 53 A I2 53.5 A I3 50 A In 3 A	07 Tensione Sezione cavi alimentazione Magnetotermico	07 Voltaje Sección del cable de alimentación Disyuntor
220-240V ~3PH+PE 4G x 25 mm ² 100 A I1 91.5 A I2 89 A I3 89 A		08 Cavo Spina Modalità connessione elettrica	08 Cable Enchufe Modo de conexión eléctrica
08 Cable Plug El. Conn. mode	No X -	09 RCD / GFCI	09 RCD / GFCI
09 RCD / GFCI	F	11 Pressione acqua	11 Presión del agua
11 Water pressure	150-1000 kPa 22-145 psi	12 Consumo max acqua (vapore)	12 Consumo máximo de agua (vapor)
12 Water max. consumption (steam)	72 l/h @ 130 kPa 19.02 gal/h @ 19 psi	13 Dimensioni camera cottura (l x p x h)	13 Dimensión de la cavidad (w x d x h)
13 Cavity dimensions (w x d x h)	716 x 724 x 930 mm 28-3/16" x 28-1/2" x 36-5/8"	14 Max. peso pieno carico	14 Carga máxima de alimentos
14 Max. food load	90 kg 198 lbs	15 Temperatura max.	15 Temperatura máxima
15 Max. temperature	300 °C 572 °F	16 Grado protezione IP	16 Grado de protección IP
16 IP protection class	X5	17 Data connection	17 Data connection
17 Data connection	Wifi 2,4 GHz, Wifi 5 GHz	18 Protocollo di comunicazione	18 Protocolo de comunicación
18 Communication protocol	WPA - Personal, WPA 2 - Personal		
Terms and conditions of installations - Observe all local specific standard and regulations for installation and operations.			
		Français	Deutsch
		01 Puissance électrique	01 Elektrische Leistung
		02 Fréquence	02 Frequenz
		03 Puissance calorifique nominale électrique	03 Elektrische Nennwärmeleistung
		06 Type de câble d'alimentation	06 Stromkabel Typ
		07 Tension Section câbles d'alimentation Disjoncteur	07 Spannung Stromkabel Teil Sicherung
		08 Câble Prise Branchement électrique	08 Leitung Stecker Elektrischer Verbindungsmodus
		09 RCD / GFCI	09 RCD / GFCI
		11 Pression de l'eau	11 Wasserdruck
		12 Consommation max. d'eau (vapeur)	12 Maximaler Wasserverbrauch bei Dampfbetrieb
		13 Dimension de la cavité (l x p x h)	13 Abmessungen des Hohlraums (B x T x H)
		14 Charge max. des aliments	14 Maximale Beladungskapazität
		15 Température max.	15 Maximale Temperatur
		16 Niveau de protection IP	16 IP-Schutzart
		17 Data connection	17 Data connection
		18 Protocole de communication	18 Kommunikations-Protokoll
		Português	
		01 Potência	
		02 Frequência	
		03 Potência térmica nominal elétrica	
		06 Tipo de cabo de alimentação	
		07 Tensão Seção de cabos de alimentação Disjuntor	
		08 Cabo Plugue Modo de Conexão Elétrica	
		09 RCD / GFCI	
		11 Pressão da água	
		12 Max. consumo de água (vapor)	
		13 Dimensão de cavidade (c x l x a)	
		14 Max. capacidade de alimento	
		15 Max. temperatura	
		16 Grau de proteção IP	
		17 Data connection	
		18 Protocolo de comunicação	
Русский	中文		
01 Мощность	01 功率		
02 Частота	02 频率		
03 Номинальная электрическая потребляемая мощность	03 电额定热输入		
06 Тип силового кабеля	06 电源电缆类型		
07 Напряжение Сечение силового кабеля Токовый автомат	07 电压 电源电缆截面 断路器		
08 Кабель Вилка вид электрического соединения	08 电缆和插头 电气连接方式		
09 RCD / GFCI	09 RCD / GFCI		
11 Давление воды	11 水压		
12 Максимальное потребление воды (пар)	12 最大水消耗 (蒸汽)		
13 Габариты камеры (ш x г x в)	13 腔室尺寸 (宽 x 深 x 高)		
14 Максимальная загрузка	14 最大食物负荷		
15 Максимальная температура	15 最高温度		
16 Класс защиты IP	16 IP保护等级		
17 Data connection	17 Data connection		
18 Протокол передачи данных	18 通讯协议		



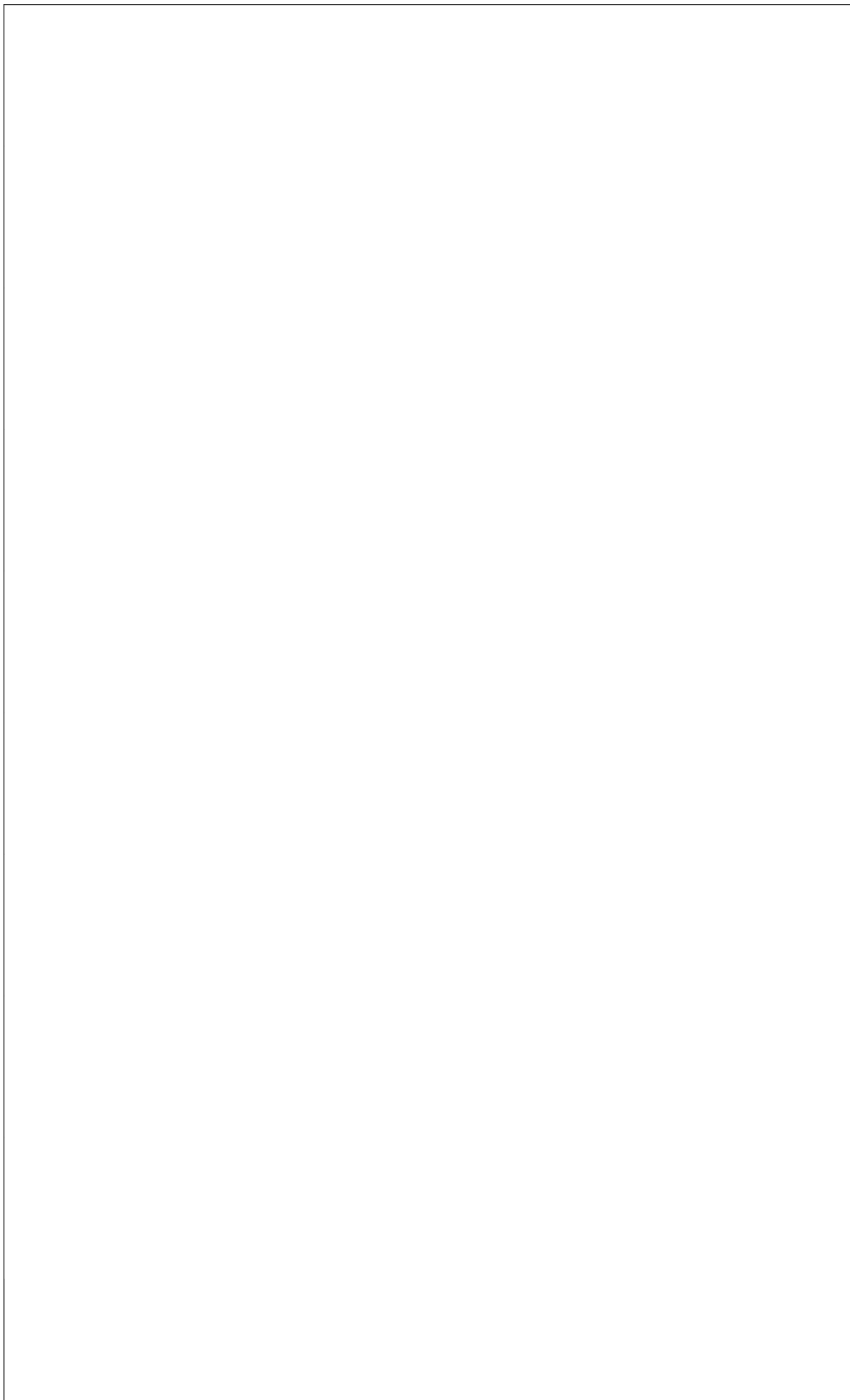
	English	Italiano	Español	Français	Deutsch
02	Electrical connection	Allacciamento elettrico	Conexión eléctrica	Raccordement électrique	Elektrischer Anschluss
08	Water connection	Allacciamento idrico	Conexión de agua	Raccordement à l'eau	Wasseranschluss
09	Gas connection	Allacciamento gas	Conexión de gas	Raccordement au gaz	Gasanschluss
11	Water drain	Scarico acqua	Desagüe del agua	Evacuation	Abflussrohr
12	Smoke exhaust	Scarico fumi	Salida de humos	Aspiration des fumées	Abluftrohr
13	Accessories connection	Collegamento accessori	Conexión de accesorios	Connexion des accessoires	Anschluss des Zubehörs
30	Combustion fumes	Fumi di combustione	Gases de combustión	Fumées de combustion	Abgasse
31	Air inlet	Ingresso aria	Entrada de aire	Entrée d'air	Lufteinlass
	Русский	中文	Português		
02	Электрическое подключение	电源连接	Conexão elétrica		
08	Подключение к воде	水连接	Conexão hídrica		
09	Подключение к газу	燃气连接	Conexão gás		
11	Выход воды	排水	Saída de água		
12	Выход газов	排烟	Saída de fumaça		
13	Подключение аксессуаров	配件连接	Conexão de acessórios		
30	Продукты горения	燃烧烟雾	Fumaça de combustão		
31	Воздухозаборник	空气入口	Entrada de ar		







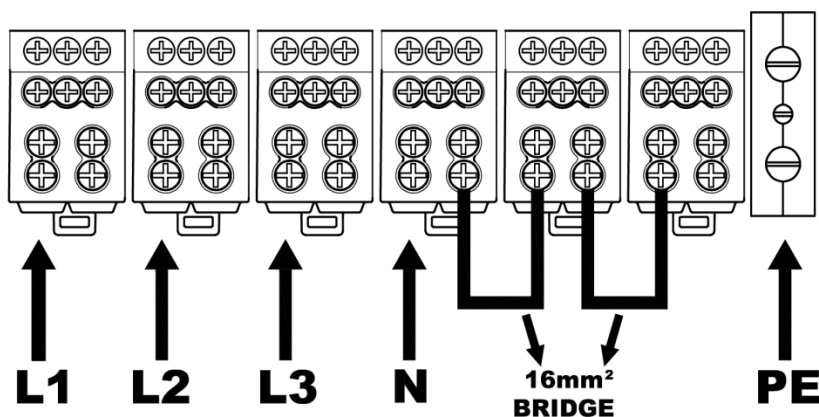
Sigla	ITALIANO	ENGLISH	FRANÇAIS	ESPAÑOL	DEUTSCH
K1.K2	TELERUTTORE	CONTACTOR	TELERUPTEUR	TELERUPTOR	RELAIS
SL1	SCHEDA POTENZA	POWER CARD	CARTE DE PUISSANCE	TARJETA POTENCIA	POWERPLATINE
SL2.SL3	SCHEDA POTENZA	POWER CARD	CARTE DE PUISSANCE	TARJETA POTENCIA	POWERPLATINE
SL4	SCHEDA POTENZA	POWER CARD	CARTE DE PUISSANCE	TARJETA POTENCIA	POWERPLATINE
SL10	BRIDGE ETHERNET	BRIDGE ETHERNET	BRIDGE ETHERNET	BRIDGE ETHERNET	BRIDGE ETHERNET
X0	BLOCCETTO TERMINALE	TERMINAL BLOCK	BLOC TERMINAL	BLOQUE TERMINAL	TERMINAL BLOCK
X1.X2.X3.X4.X5.X6	MORSETTIERA	TERMINAL BLOCK	BORNIER	CONECTOR	KLEMMLEISTE
X7	MORSETTIERA	TERMINAL BLOCK	BORNIER	CONECTOR	KLEMMLEISTE
DET	POMPA 24Vdc	PUMP 24Vdc	POMPE 24Vdc	BOMBA 24Vdc	PUMPE 24Vdc
DRY	DRY MAXY 24Vdc	DRY MAXY 24Vdc	DRY MAXY 24Vdc	DRY MAXY 24Vdc	DRY MAXY 24Vdc
EAS.EL1.EV1.EV2	ELETTROVALVOLA ACQUA 24Vdc	WATER SOLENOID VALVE 24Vdc	ELECTROVANNE EAU 24Vdc	ELECTROVALVULA 24Vdc	ELEKTROVENTIL 24Vdc
SL5	SCHEDA POTENZA	POWER CARD	CARTE DE PUISSANCE	TARJETA POTENCIA	POWERPLATINE
Y3.Y4	SONDA CONDUCIMETRO	CONDUCTIVITY PROBE	SONDE DE CONDUCTIVITÉ	SONDA DE CONDUCTIVIDAD	LEITFÄHIGKEITSSONDE
Y5	SONDA TEMPERATURA	TEMPERATURE PROBE	SONDE DE TEMPERATURE	SONDA TEMPERATURA	TEMPERATURFÜHLER
B1.B2	SONDA CAMERA	TEMPERATURE PROBE	SONDE DE CHAMBRE	SONDA CAMARA	GARRAUTEMPERATURFÜHLER
B3	SONDA AL CUORE	CORE PROBE	SONDE A COEUR	SONDA CORAZON	KERNTEMPERATURFÜHLER
E1.E2	VENTOLA RAFFREDDAMENTO 12Vdc	COOLING FAN 12Vdc	TURBINE DE REFROIDISSEMENT 12Vdc	TURBINA DE REFRIGERACION 12Vdc	LÜFTER 12Vdc
H1.H2.H3	LUCE CAMERA	OVEN LIGHT	ECLAIRAGE DE CHAMBRE	LUZ CAMARA	BELEUCHTUNG
M1.M2.M3.M4	MOTORE	MOTOR	MOTEUR	MOTOR	MOTOR
M5.M6	VENTOLA RAFFREDDAMENTO 12Vdc	COOLING FAN 12Vdc	TURBINE DE REFROIDISSEMENT 12Vdc	TURBINA DE REFRIGERACION 12Vdc	LÜFTER 12Vdc
S1	MICRO INTERRUPTORE PORTA	DOOR MICROSWITCH	MICROINTERRUPTEUR DE PORTE	MICROINTERRUPTOR PUERTA	TURKONTAKTSCHALTER
SL7	SCHEDA POTENZA	POWER CARD	CARTE DE PUISSANCE	TARJETA POTENCIA	POWERPLATINE
SL8	SCHEDA CONTROLLO	CONTROL BOARD	CARTE DE CONTROL	TARJETA DE CONTROL	KONTROLL PLATINE
SL9	ALTOPARLANTE	SPEAKER	CONFERENCEUR	ALTAVOZ	LAUTSPRECHER
SL10.SL11.SL12.SL13	SENSORE VELOCITA' MOTORE	MOTOR SPEED SENSOR	CAPTEUR DE VITESSE MOTEUR	SENSOR DE VELOCIDAD MOTOR	GESCHWINDIGKEITSSENSOR
SL14.SL15	SCHEDA POTENZA	POWER CARD	CARTE DE PUISSANCE	TARJETA POTENCIA	POWERPLATINE
VE1.VE2	REATTORE DI LINEA	LINE REACTOR	REACTEUR DE LIGNE	REACTOR DE LINEA	LEITUNGSREAKTOR
WDP.WRP	POMPA	PUMP	POMPE	BOMBA	PUMPE
Y2	SENSORE LIVELLO	WATER LEVEL	CAPTEUR DE NIVEAU	SENSORE DE NIVEL	FÜLLSTANDSSENSOR



ED1509A

POWER SUPPLY - CONNECTION DIAGRAM

380 - 415V ~ 3PH + N + PE 50/60Hz



220-240V ~ 3PH + PE 50/60Hz

